



# Les trésors de Sam

**Original Publisher:** Book Dash

**Author:** Jon Keevy

**Illustrator:** Princess Kabeya

**Translator:** Cyrille Largillier

Level 1



Sam et Dara étaient au parc.  
Un éclat brillant attira l'attention de Sam.





Une boule de cristal ! Une perle magique ! Un  
trésor pour la collection de Sam !



« Ce n'est pas un trésor, c'est de la camelote », dit Dara.

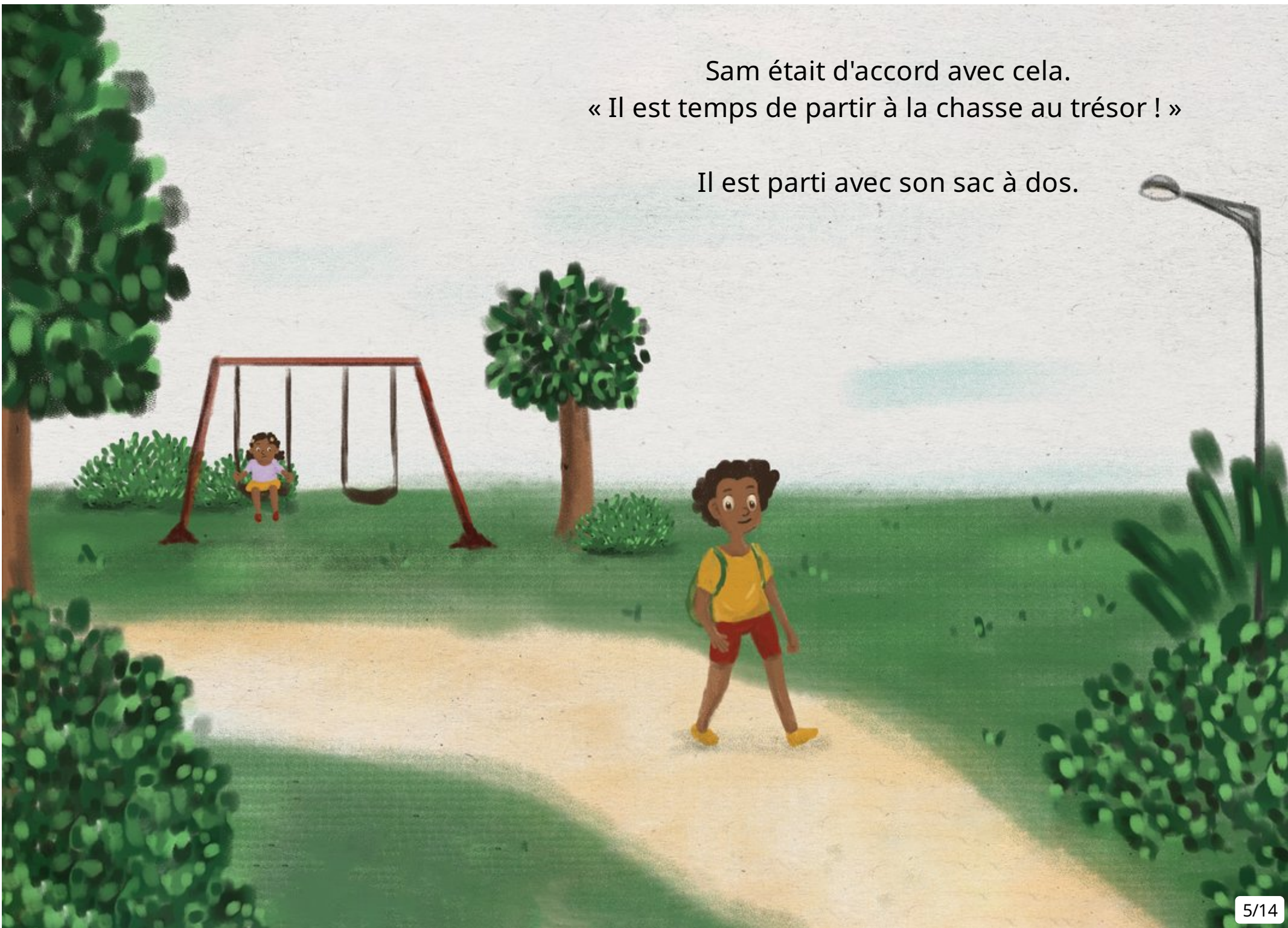


Elle n'aimait pas les choses trouvées par Sam.



Sam était d'accord avec cela.  
« Il est temps de partir à la chasse au trésor ! »

Il est parti avec son sac à dos.





Entre les buissons, Sam a trouvé une couronne et une baguette magique.





Sous une vieille bûche, il a trouvé des  
monstres et des créatures effrayantes.

Non, merci!







Parmi les fleurs, Sam a  
trouvé un coffre et une  
bague.





Dans le ruisseau, Sam a  
trouvé un message dans une  
bouteille et un vieux sorcier  
sage.



Près du lampadaire, Sam a trouvé une voiture de sport et un trophée de victoire. Il est temps de montrer à Dara tous les trésors qu'il a trouvés !





Dara pleurait.  
« J'ai perdu ma bague », dit Dara.  
« Je ne sais pas où je l'ai laissé tomber. »





Cela ressemblait à quelque chose  
que Sam avait trouvé.

C'était... c'était la bague de  
Dara !





« Merci Sam !  
Tu trouves des trésors ! »









### Story Attribution:

This story: Les trésors de Sam is translated by [Cyrille Largillier](#) . The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Sam's Treasures](#)', by [Jon Keevy](#) . © Book Dash , 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: [Child peeking into a hole with flowers, insects and a ring](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Two children swinging in a large garden](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Hand holding a marble](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Child and bag against a plain backdrop](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [One child on swing, One child walking on path](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Child holding a stick amongst bushes](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Insects, snails and mushrooms](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Child finds a ring and a can](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Child holding a bottle, sitting on a rock with a frog](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Empty swings in a large garden, one roller-skate to the side](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

### Images Attributions:

Page 11: [Child crying against a plain backdrop](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [One child showing a ring from their bag to another child](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Full backpack against a plain backdrop](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Frog smiling at insects](#), by [Princess Kabeya](#) © Book Dash, 2022. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# Les trésors de Sam

(French)

Quels trésors Sam a-t-il trouvés dans le parc ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!